

# EMR4

## Biztonsági információ

EMR4  
CRITICAL SAFETY INFORMATION

HUNGARIAN



# Tájékoztató

---

## **EZ A KÉZIKÖNYV AZ EREDETI ANGOL NYELVŰ KÉZIKÖNYV FORDÍTÁSA.**

A Veeder-Root az útmutatóval kapcsolatban semmilyen garanciát nem vállal, tehát többek között nem szavatolja a berendezés kereskedelmi forgalomba hozhatóságát és adott célra való alkalmasságát sem.

**A Veeder-Root nem vállal felelősséget a jelen kiadványban előforduló hibákért, valamint a dokumentum alkalmazásából, végrehajtásából vagy felhasználásából eredő közvetlen vagy következményes károkért.**

A Veeder-Root fenntartja a rendszer elérhető elemeinek, változatainak vagy funkcióinak, illetve a jelen kiadványban található információk módosításának jogát.

A kiadvány szerzői jog által védett, szellemi tulajdonnak minősülő információkat tartalmaz. Minden jog fenntartva. A Veeder-Root előzetes írásbeli engedélye nélkül a kiadvány egyetlen része sem módosítható, illetve fordítható le más nyelvre.

Ha **műszaki segítségre** van szüksége, kérjük, látogasson el weboldalunkra, ahol megtalálhatja az Önhöz legközelebbi szervizt.

<http://www.gilbarco.com/eu>

## Bevezetés

1. Az ATEX által engedélyezett EMR4 rendszereken a biztonságos használat kereteit meghatározó alábbi információk vannak feltüntetve.
  - A berendezést a vonatkozó telepítési dokumentumnak megfelelően kell telepíteni. Az UL/cUL telepítésekhez használja a 331940-021 számú ellenőrző rajzot, az ATEX telepítésekhez pedig használja a 331940-022 számú rendszerleíró dokumentumot. Az IECEx telepítésekhez használja a 331940-022 számú rendszerleíró dokumentumot.
  - A DEMKO 17 ATEX 1889X, illetve IECEx UL 17.0054X tanúsítvány által definiált.
2. A biztonságos telepítéssel, használattal és cserével kapcsolatos általános útmutatásért lásd a helyszíni előkészítésének eljárásait a jelen kézikönyvben.
3. Az EMR4 rendszer időszakos kalibrálást igényel. Kövesse a Veeder-Root EMR4 Beállítási és üzemeltetési kézikönyvében (P/N 577014-350) található kalibrálási eljárásokat.
4. **Az EMR4 rendszer nem szervizelhető. Hiba esetén az egységet a kézikönyv előírásainak megfelelően cserélni kell.**


## A biztonságos használat különleges feltételei

- -10 °C alatti és +60 °C feletti környezeti hőmérséklet esetén használjon a minimális és maximális környezeti hőmérsékletnek egyaránt megfelelő helyszíni vezetékvezetést.
- Az összes telepítést a mellékelt rendszerleíró dokumentumoknak megfelelően kell elvégezni.
- Az eszközök működését nem mérték fel határoló falon keresztül történő alkalmazás esetén.
- A kijelzőfej, a távoli kijelzőfej, a hőmérő, az impulzuskódoló, a sarokkapcsoló és az opcionális billentyűzet alumíniumot tartalmaz. Kerülje az ütődés vagy súrlódás okozta gyulladásveszélyt.

## Az ATEX rendelet általános áttekintése

### SEGÉDBERENDEZÉSEK

A Veeder-Root EMR4 összekötő dobozokat (Interconnect Box, IB) beltéri, nem robbanásveszélyes területen kell telepíteni. Az összekötő doboz zárórétegekkel rendelkezik, amelyek **[Exia]** gyújtószikramentes védelmi üzemmóddal védik a csatlakoztatott készülékeket, és alkalmazhatók az olyan területeken üzembe helyezett vezérlőberendezésekkel, amelyek a **IIA** csoportú veszélyes anyagok gázainak, párájának vagy permetének koncentrált jelenlétében robbanásveszélyessé válhatnak. Az adattáblán feltüntetett szimbólumok a következőket jelentik:

	Potenciálisan robbanásveszélyes területeken történő üzembe helyezésre alkalmas készülékek
<b>II</b>	II. csoport: bányák kivételével más területeken lévő berendezésekhez, valamint kapcsolódó felszíni eszközökhöz
<b>(I)</b>	1. kategória: 0., 1. vagy 2. zónájú robbanásveszélyes területeken üzembe helyezett vezérlőberendezésekhez alkalmas
<b>G</b>	Olyan, potenciálisan robbanásveszélyes területekhez, amelyekre gázok, párák vagy permetek jelenléte jellemző

Az **EMR4 IB** összes ATEX modellje megfelel a **2014/34/EU (ATEX)** irányelv előírásainak.


Az EMR4 IB mintájának tesztelését és értékelését az **UL International Demko A/S** (Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dánia; Tel.: +45 44 85 65 65, [info.dk@ul.com](mailto:info.dk@ul.com), [www.ul.com](http://www.ul.com)) végezte, és az alábbi EK-típusvizsgálati tanúsítványok kiadásával engedélyezte:

**DEMKO 17 ATEX 1889X** vagy **IECEx UL 17.0054X**  
EMR4 összekötő doboz

## GYÚJTÓSZIKRAMENTES KÉSZÜLÉKEK

**FIGYELEM: A KÉSZÜLÉK AKKOR GYÚJTÓSZIKRAMENTES, HA A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT, A KÉZIKÖNYVBEN LEÍRT MÓDON SZERELIK BE.**

A Veeder-Root EMR4 kijelzőfej gyújtószikramentes, **Ex ia** jelöléssel ellátott készülék, és alkalmas az olyan területeken történő üzembe helyezésre, amelyek **IIA** csoportú veszélyes anyagok gázainak, párájának vagy permetének koncentrált jelenlétében robbanásveszélyessé válhatnak. A készülékek a **T4** hőmérsékleti osztályba tartoznak (135 °C-nál alacsonyabb felszíni hőmérséklet). Az adattáblán feltüntetett szimbólumok a következőket jelentik:

	Potenciálisan robbanásveszélyes területeken történő üzembe helyezésre alkalmas készülékek
<b>II</b>	II. csoport: bányák kivételével más területeken lévő berendezésekhez, valamint kapcsolódó felszíni eszközökhöz
<b>I</b>	1. kategória: 0., 1. vagy 2. zónájú veszélyes területeken történő üzembe helyezésre alkalmas
<b>G</b>	Olyan, potenciálisan robbanásveszélyes területekhez, amelyekre gázok, párák vagy permetek jelenléte jellemző

Az **EMR4 DH** összes ATEX modellje megfelel a **2014/34/EU (ATEX)** irányelv előírásainak.


Az EMR4 DH mintájának tesztelését és értékelését az **UL International Demko A/S** (Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dánia; Tel.: +45 44 85 65 65, [info.dk@ul.com](mailto:info.dk@ul.com), [www.ul.com](http://www.ul.com)) végezte, és az alábbi EK-típusvizsgálati tanúsítványok kiadásával engedélyezte:

**DEMKO 17 ATEX 1889X** vagy **IECEx UL 17.0054X**

EMR4 kijelzőfej

EMR4 távoli impulzusadó + kódoló

Az **X** szimbólum, amelyet a fent felsorolt EK-típusvizsgálati tanúsítványok számaiban utótagként használnak, azt jelzi, hogy be kell tartani a biztonságos alkalmazás különleges feltételeit. Bővebb információk **A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT KÜLÖNLEGES FELTÉTELEI** bekezdés alatt szereplő egyes EK-típusvizsgálati tanúsítványokban olvashatók.

	A berendezések jelölései megfelelnek a CE-jelölésről szóló irányelv követelményeinek.
---	---

A gyártó minőségirányítási rendszerét az **SGS Baseefa (SGS Baseefa, Staden Lane, Buxton, Derbyshire SK17 9RZ, Egyesült Királyság)** vállalat vizsgálta és jelentette be, feljogosítva **1180**-as azonosítójának a CE jelöléssel együtt történő felhasználására. A gyártót az SGS Baseefa QAN No. BASEEFA ATEX 1968-on keresztül jelentették be. A CE jelölés más vonatkozó EK-irányelveknek való megfelelést is jelezhet. A részletekért olvassa el a gyártó EK-megfelelőségi nyilatkozatát.

A tanúsítvánnyal rendelkező gyújtószikramentes készülékeken kívül a Veeder-Root olyan egyszerű készülékeket is kínál, amelyek megfelelnek az EN 60079-11 szabvány 5.7. bekezdésében foglalt követelményeknek. E készülékek közé tartozik a hőmérő, a vészhelyzeti leállító kapcsoló, a sarokkapcsoló és az opcionális billentyűzet. Az ezeket a készülékeket bemutató ábrák olyan alkatrészeket is tartalmazhatnak, amelyek nem szerepelnek ebben az ATEX tanúsítványban.

## EMR4 rendszerkövetelmények

### AZ ALKATRÉSZ ELHELYEZÉSE

Az EMR4 rendszert üzemanyag-szállító járművön vagy üzemanyagraktárban kell elhelyezni. Lásd a [http://docs.veeder.com/gold/gold\\_public\\_access.cfm?section\\_id=210](http://docs.veeder.com/gold/gold_public_access.cfm?section_id=210) oldalon található EMR4 alkalmazási útmutató (577014-339) járművön, illetve a végső helyszínen vagy üzemanyagraktárban történő telepítésre vonatkozó részeket.

A berendezést a következő üzemeltetési körülményekre tervezték:

- Legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasság.
- Hőmérséklet-tartomány – lásd 1. táblázat.
- Maximum 95% relatív páratartalom (nem kondenzálódó); a hőmérséklet-tartományokat lásd 1. táblázat.
- Az ellátó feszültség-ingadozás nem haladhatja meg a 28 V DC értéket.
- 2. környezetszennyezési fokozat, 2-es üzembe helyezési kategória.
- Vibráció: MIL-STD-810G, 514.6-os módszer; 514.6. táblázat; C-VI 4-es kategória.
- Áramütés: MIL-STD-810G, 516.6-os módszer; 20 G, 11 ms, 1/2-Sine

**FIGYELEM:** Az EMR4 IB egységek kültéri használatra nem alkalmasak, ezért épület belsejébe vagy az üzemanyag-szállító jármű fülkéjébe kell telepíteni őket.

Ügyeljen arra, hogy az EMR4 IB olyan helyre kerüljön, ahol sem magát az egységet, sem a hozzá tartozó kábeleket nem károsíthatják ajtók, bútorok, tárgoncák stb. a raktárban történő telepítés esetén; illetve a környező tárgyak járműbe történő telepítés esetén.

Ügyeljen arra, hogy a vezetékeket, a védőcsöveket és kábeleket egyszerűen lehessen elvezetni az EMR4 IB egységhez.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítési felület anyaga elég erős az EMR4 IB egység megtartásához.

**FIGYELEM:** Ha az EMR4 IB tisztításra szorul, ne használjon folyékony anyagokat (pl. folyékony oldószereket). Javasoljuk, hogy szükség esetén egy tiszta, száraz ronggyal törölje le az egységet.

A különböző rendszeralkatrészek általános méreteit és tömegét lásd 1. táblázat és 2. táblázat:

1. táblázat A rendszeralkatrészek adatai

Rendszer	Üzemihőmérséklet-tartomány	Magasság	Szélesség	Mélység	Tömeg	Rendszerleíró dokumentum
EMR4 IB	-25° ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 40 °C	254 mm (10 hüvelyk)	215,9 mm (8,5 hüvelyk)	80,9 mm (3,185 hüvelyk)	7,6 lbs (3430 g)	331940-022
EMR4 kijelzőfej	-40° ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 60 °C	129,6 mm (5,1 hüvelyk)	241,3 mm (9,5 hüvelyk) – az opcionális billentyűzet nélkül 330,2 mm (13 hüvelyk) – az opcionális billentyűzettel	215,9 mm (8,5 hüvelyk)	11 lbs (4990 g)	
Opcionális billentyűzet	-40° ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 60 °C	117 mm (4,6 hüvelyk)	92 mm (3,6 hüvelyk)	59 mm (2,3 hüvelyk)	1 lb (454 g)	

A karbantartás biztosítása érdekében ügyeljen rá, hogy az EMR4 IB jól hozzáférhető helyen legyen, még akkor is, ha az egység ajtajai nyitva vannak. A teljes szakszemélyzetnek, beleértve az alvállalkozókat is, ismernie kell a konzol helyét.

2. táblázat A távoli impulzusadó adatai

Üzemihőmérséklet-tartomány	Szár hosszúsága	Szár átmérője	Burkolat átmérője	Burkolat mélysége	Tömeg	Rendszerleíró dokumentum
-25° ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 70 °C (-13° ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 158 °F)	11,5 mm (0,45 hüvelyk)	6,4 mm (0,250 hüvelyk)	101,6 mm (4 hüvelyk)	62 mm (2,44 hüvelyk)	1,4 lbs (652 g)	331940-022



Műszaki segítségért,  
valamint a forgalmazással és  
egyebekkel kapcsolatos információkért  
keresse fel honlapunkat:  
[www.veeder.com](http://www.veeder.com)